

**TÒA ÁN NHÂN DÂN  
QUẬN LÊ CHÂN  
THÀNH PHỐ HẢI PHÒNG**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 69/2022/HS-ST  
Ngày 10-8-2022

**NHÂN DANH**

**NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
TÒA ÁN NHÂN DÂN QUẬN LÊ CHÂN**

*Với thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:*

*Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa:* Ông Phạm Bá Lộc

*Các Hội thẩm nhân dân:*

1. Ông Vũ Khắc Tân
2. Ông Nguyễn Văn Hạnh

*Thư ký Tòa án ghi biên bản phiên tòa:* Ông Nguyễn Đức Hoàng, là Thư ký  
Tòa án nhân dân quận Lê Chân, thành phố Hải Phòng

*Đại diện Viện kiểm sát nhân dân quận Lê Chân tham gia phiên tòa:* Bà Vũ  
Thị Giang, Kiểm sát viên.

Ngày 10 tháng 8 năm 2022 tại trụ sở Tòa án nhân dân quận Lê Chân đã tiến  
hành xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số 53/2022/HSST ngày 23  
tháng 6 năm 2022 đối với bị cáo:

Đào Mạnh T, sinh ngày 13/12/1984 tại Hải Phòng. Đăng ký hộ khẩu thường  
trú: Số 40/616 N, phường V, quận Lê Chân, thành phố Hải Phòng; chỗ ở: Tổ 9  
phường V, quận Lê Chân, thành phố Hải Phòng; nghề nghiệp: Lao động tự do;  
trình độ văn hóa: 6/12; giới tính: Nam; dân tộc: Kinh; tôn giáo: Không; quốc tịch:  
Việt Nam; con ông: Đào Văn D và bà Phạm Thị L; có vợ: Nguyễn Thị Thu T (đã  
ly hôn), vợ hai: Vũ Minh T1; có 01 con sinh 2003; tiền án, tiền sự, nhân thân: đã  
có 01 tiền án đã xóa, tại án số 21/STHS ngày 15, 16/01/2004 Tòa án nhân dân  
thành phố Hải Phòng xử phạt 12 năm tù tội Giết người ra tù ngày 31/8/2009. Bị bắt  
tạm giam ngày 14/4/2022; có mặt.

- Bị hại: Anh Trịnh Phi L, sinh năm 1995; địa chỉ: Số 58/11 H, phường T,  
quận Hồng Bàng, thành phố Hải Phòng; vắng mặt.

- Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan: Bà Phạm Thị L, sinh năm 1963;  
đăng ký hộ khẩu thường trú: 40/616 N, phường V, quận Lê Chân, thành phố Hải  
Phòng; chỗ ở: Tổ 15 phường B, quận Kiến An, thành phố Hải Phòng; có mặt.

**NỘI DUNG VỤ ÁN:**

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 22 giờ 46 phút ngày 05/01/2022, anh Trịnh Phi L, sinh năm: 1995, đăng ký hộ khẩu thường trú: Số 58/11 H, phường T, quận Hồng Bàng, thành phố Hải Phòng điều khiển xe ô tô nhãn hiệu Mazda 3, BKS 15A-96013 hướng từ Hoàng Minh Thảo qua đường Vũ Chí Thắng để ra đường Nguyễn Văn Linh, khi điều khiển xe đến số nhà 346 đường V, phường V, quận Lê Chân thì va chạm với xe ô tô nhãn hiệu Cerato BKS: 15A-95925 do Đào Mạnh T điều khiển lùi lại làm vỡ phần lưới tản nhiệt phía trước đầu xe của anh L. Anh L dừng xe kiểm tra, yêu cầu T bồi thường, T không bồi thường và có hành vi chửi bới anh L rồi lái xe bỏ đi. Khoảng mấy phút sau, T lái xe quay lại tiếp tục chửi bới thách thức anh L, đồng thời dùng chân trái đạp vào cản trước xe của anh L và dùng chiếc ghế gỗ trước cửa quán ăn tại số 346 Vũ Chí Thắng đập 02 phát vào nóc capo xe của anh L rồi bỏ đi, trong lúc T đập phá làm hư hỏng xe, anh L dùng điện thoại của mình để ghi hình lại nội dung sự việc.

Hậu quả: Xe ô tô nhãn hiệu Mazda 3, BKS 15A-69013 bị lõm xước ở phần nắp capo; xước tại một số vị trí trong đó có 01 vết lõm lớn nhất có kích thước 60x50 cm và phần cản trước xe bị xây xước nhẹ tại một số vị trí và bị rạn nứt một số chỗ, kích thước vết nứt dài nhất khoảng 80 cm.

Ngày 06/01/2022, anh L đến Công an phường V, quận Lê Chân, thành phố Hải Phòng trình báo nội dung vụ việc và giao nộp 01 xe ô tô nhãn hiệu Mazda 3, BKS 15A-69013 đăng ký mang tên Trịnh Phi L; 01 USB lưu giữ video Đào Mạnh T đập phá xe ô tô của anh. Ngày 07/01/2022, chị Đặng Thị Dịu, sinh năm 1976 là chủ nhà số 346 Vũ Chí Thắng, phường Vĩnh Niệm, quận Lê Chân, thành phố Hải Phòng nộp cho Cơ quan Cảnh sát điều tra – Công an quận Lê Chân một số mảnh vỡ của chiếc ghế gỗ mà T lấy của nhà chị để đập phá xe ô tô.

Tại Bản kết luận định giá tài sản số 09 ngày 04/3/2022 của Hội đồng định giá tài sản trong tổ tụng hình sự quận Lê Chân, kết luận:

Nắp ca bô bị lõm tại một số vị trí, kích thước vết lõm lớn nhất khoảng 60 x 50 cm, giá trị sửa chữa tương đương là 2.450.000 đồng (Hai triệu, bốn trăm năm mươi ngàn đồng). Cản trước xe bị xước xước nhẹ tại một số vị trí và bị rạn nứt một số chỗ, kích thước vết nứt dài nhất khoảng 80cm. giá trị thay thế tương đương là 700.000 đồng (Bảy trăm ngàn đồng). Tổng thiệt hại bị hư hỏng cần sửa chữa, thay thế là 3.150.000 đồng ( Ba triệu một trăm năm mươi ngàn đồng).

Ngày 13/4/2022, Đào Mạnh T bị bắt theo Lệnh bắt bị can để tạm giam của Cơ quan Cảnh sát điều tra – Công an quận Lê Chân. Cơ quan Cảnh sát điều tra – Công an quận Lê Chân tạm giữ 01 xe ô tô nhãn hiệu Cerato BKS: 15A-95925 đăng ký xe mang tên Vũ Thị Tuyết.

Đào Mạnh T khai nhận hành vi phạm tội của mình như đã nêu trên, ngoài ra T khai: Chiếc xe ô tô nhãn hiệu Cerato BKS: 15A-95925 là tài sản của vợ chồng T do chị Tuyết (vợ T) đứng tên đăng ký, T thường xuyên sử dụng chiếc xe trên để đi lại. Ngày 05/01/2022, sau khi va chạm với xe ô tô nhãn hiệu Mazda 3, BKS 15A-69013 do anh L điều khiển, T lái xe đi thẳng đến khu 7 tầng thuộc địa bàn phường Dur Hàng Kênh, quận Lê Chân, thành phố Hải Phòng rồi quay xe trở về nhà. Khi quay lại thì T vẫn thấy xe của anh L đỗ ở đó, đứng ở lòng đường và cầm điện thoại quay, T nghĩ anh L có ý thách thức mình nên đỗ xe trước đầu xe anh L và có to tiếng với anh L sau đó sự việc xảy ra như đã nêu trên.

Anh Trịnh Phi L khai phù hợp với nội dung vụ việc như đã nêu trên, ngoài ra anh L khai: Sau khi xe của anh bị hư hỏng do T đập phá, anh đã tự bỏ tiền ra khắc phục, sửa chữa những phần hư hỏng. Số tiền này anh đã được mẹ bị cáo bồi thường đầy đủ, nay anh không yêu cầu gì thêm và xin giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

Tại phiên tòa, Đào Mạnh T khai báo, thừa nhận do đang di chuyển xe ô tô (xe của bị cáo đang đỗ) để tham gia giao thông thì có xảy ra va chạm với xe ô tô anh L điều khiển xe vừa đi đến dẫn đến hai bên to tiếng và anh L có lời nói khiếm nhã, thách thức lên bị cáo đã không kiềm chế được bản thân dẫn đến có hành vi như nêu trên. Khi tham gia giao thông bị áo đã thực hiện đầy đủ, đúng quy định về tín hiệu đèn, làn đường, tốc độ. Trong thời gian bị bắt giam bị cáo đã tác động đến mẹ để bồi thường cho anh L về thiệt hại của bị cáo đã gây ra.

Tại bản cáo trạng số 62/CT-VKSLC ngày 21 tháng 6 năm 2022, Viện kiểm sát nhân dân quận Lê Chân truy tố Đào Mạnh T về tội "Cố ý làm hư hỏng tài sản" theo khoản 1 Điều 178 Bộ luật Hình sự.

Tại phiên Tòa, đại diện Viện kiểm sát giữ quyền công tố luận tội và tranh luận: Khoảng 22 giờ 46 phút ngày 05/01/2022, tại khu vực trước cửa nhà số 346 Vũ Chí Thắng, phường Vĩnh Niệm, quận Lê Chân, thành phố Hải Phòng; Đào Mạnh T điều khiển xe ô tô nhãn hiệu Cerato BKS: 15A-95925 khi va chạm giao thông trên đường với xe ô tô do anh Trịnh Phi L điều khiển, Đào Mạnh T đã có hành vi chửi bới và dùng chân đá vào cản trước bên trái; dùng ghế gỗ đập vào nắp capo xe ô tô nhãn hiệu Mazda 3, BKS: 15A-69013 của anh Trịnh Phi L làm lõm xước ở phần nắp capo, xước tại một số vị trí; phần cản trước xe bị xây xước nhẹ tại một số vị trí và bị rạn nứt một số chỗ. Tổng giá trị thiệt hại bị hư hỏng cần sửa chữa, thay thế là

3.150.000 đồng (ba triệu một trăm năm mươi ngàn đồng). Do đó Viện kiểm sát giữ nguyên quyết định truy tố bị cáo Đào Mạnh T về tội "Cố ý làm hư hỏng tài sản" quy định tại khoản 1 Điều 178 Bộ luật Hình sự.

Nhân thân bị cáo đã có 01 tiền án tại án số 21/STHS ngày 15, 16/01/2004 Tòa án nhân dân thành phố Hải Phòng xử phạt 12 năm tù tội Giết người ra tù ngày 31/8/2009 đến nay đã xóa. Sau khi phạm tội đã tác động gia đình bồi thường thiệt hại; bị cáo đã thành khẩn khai báo và bị hại có đơn xin giảm nhẹ trách nhiệm hình sự đây là những tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại điểm b, s khoản 1 và khoản 2 Điều 51 của Bộ luật Hình sự.

Đề nghị Hội đồng xét xử tuyên bị cáo Đào Mạnh T phạm tội "Cố ý làm hư hỏng tài sản" và căn cứ khoản 1 Điều 178 điểm b, s khoản 1 và khoản 2 Điều 51; Điều 38 Bộ luật Hình sự, xử phạt bị cáo Đào Mạnh T mức án từ 09 đến 12 tháng tù về tội "Cố ý làm hư hỏng tài sản".

Do bị cáo không có việc làm và thu nhập ổn định, không có tài sản riêng, đề nghị Hội đồng xét xử không áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền đối với bị cáo.

Về trách nhiệm dân sự: Đào Mạnh T đã tác động gia đình bồi thường cho anh Trịnh Phi L 10.000.000đ, anh L không có đề nghị gì khác; nên không đề nghị Hội đồng xét xử xét giải quyết.

Chị Đặng Thị Dịu không có yêu cầu bồi thường về dân sự đối với chiếc ghế gỗ của chị bị vỡ do Đào Mạnh T dùng để đập vào xe của anh L; nên không đề nghị Hội đồng xét xử xét giải quyết.

Vật chứng của vụ án:

Đề nghị Hội đồng xét xử tịch thu tiêu hủy những mảnh ghế gỗ là vật chứng của vụ án.

Đối với xe ô tô, nhãn hiệu Mazda 3, BKS 15A-69013 của anh Trịnh Phi L, ngày 05/6/2022, Cơ quan Cảnh sát điều tra – Công an quận Lê Chân đã trả lại chiếc xe trên cho anh L; chiếc ô tô nhãn hiệu Cerato BKS: 15A-95925 chủ xe là Vũ Thị Tuyết, địa chỉ: 40/616 Nguyễn Văn Linh, Lê Chân, Hải Phòng (vợ T), Chị Tuyết khai: Chiếc xe ô tô trên là của vợ chồng chị Tuyết giao cho T để sử dụng đi lại, ngày 30/4/ 2022, chị Tuyết có đơn xin lại tài sản, Cơ quan Cảnh sát điều tra – Công an quận Lê Chân đã trả lại cho chị Tuyết và 01 USB màu xám bạc, trên có chữ "KING MAX" do anh L nộp chuyển theo hồ sơ vụ án; nên không đề nghị Hội đồng xét xử xét giải quyết.

Về án phí: Bị cáo phải chịu án phí theo luật định.

Bị cáo tự bào chữa: Tại phiên tòa bị cáo không có ý kiến hay tranh luận với đề nghị của đại diện Viện kiểm sát nhân dân quận Lê Chân tham gia phiên tòa và công nhận lời luận tội đúng hành vi phạm tội, không bị oan.

Lời nói sau cùng của các bị cáo: Bị cáo nhận thực được hành vi phạm tội, xin Hội đồng xét xử xem xét cho bị cáo được hưởng khoan hồng của pháp luật.

### **NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:**

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

- Về tố tụng:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an quận Lê Chân, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân quận Lê Chân, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng Hình sự. Tại giai đoạn điều tra, truy tố và tại phiên tòa bị cáo và những người tham gia tố tụng khác không có ý kiến gì về quyết định của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng thực hiện đều hợp pháp.

- Về tội danh:

[2] Lời khai nhận tội của bị cáo tại phiên tòa phù hợp với lời khai tại cơ quan điều tra, phù hợp với các chứng cứ tài liệu khác tại hồ sơ và vật chứng thu giữ nên có đủ cơ sở kết luận: Vào khoảng 22 giờ 46 phút ngày 05/01/2022, tại khu vực trước cửa nhà số 346 Vũ Chí Thắng, phường Vĩnh Niệm, quận Lê Chân, thành phố Hải Phòng, do va chạm giao thông khi tham gia trên đường với xe của anh Trịnh Phi L, sau khi hai bên tiếng Đào Mạnh T đã có hành vi chửi bới và dùng chân đá vào cản trước bên trái; dùng ghế gỗ đập vào nắp capo xe ô tô nhãn hiệu Mazda 3, BKS: 15A-69013 của anh Trịnh Phi L làm lõm xước ở phần nắp capo, xước tại một số vị trí; phần cản trước xe bị xây xước nhẹ tại một số vị trí và bị rạn nứt một số chỗ. Tổng giá trị thiệt hại bị hư hỏng cần sửa chữa, thay thế là 3.150.000 đồng (ba triệu một trăm năm mươi ngàn đồng). Kiểm sát viên tham gia phiên tòa giữ nguyên quyết định truy tố bị cáo như bản cáo trạng và luận tội bị cáo Đào Mạnh T phạm tội Cố ý làm hư hỏng tài sản theo khoản 1 Điều 178 Bộ luật Hình sự là có căn cứ, đúng quy định pháp luật.

[3] Hành vi phạm tội của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, đã xâm phạm đến quyền sở hữu về tài sản của người khác được pháp luật bảo vệ, gây mất trật tự trị an xã hội.

[4] Bị cáo phạm tội lỗi cố ý.

- Về tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự: Không có.

[5] Khi tham gia giao thông trên đường giữa xe ô tô bị cáo điều khiển va chạm với xe anh L đi phía sau dẫn đến việc bị cáo và bị hại đã không thông nhất, giải quyết được với nhau nên đã có hành vi làm hư hỏng tài sản của người bị hại. Tổng giá trị thiệt hại xe ô tô của anh L bị hư hỏng cần sửa chữa, thay thế là 3.150.000 đồng.

- Về tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự:

[6] Bị cáo phạm tội thuộc trường hợp ít nghiêm trọng; sau khi phạm tội bị bắt giam đã tác động gia đình bồi thường đầy đủ cho anh L; tại cơ quan điều tra và tại phiên tòa thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải về hành vi phạm tội; người bị hại có đơn xin giảm nhẹ cho bị cáo; Kiểm sát viên tham gia phiên tòa đề nghị Hội đồng xét xử áp tình tiết giảm nhẹ theo điểm b, s khoản 1 và khoản 2 Điều 51 Bộ luật Hình sự đối với bị cáo là có căn cứ.

Về nhân thân bị cáo:

[7] Nhân thân bị cáo đã có 01 tiền án đã xóa, án số 21/STHS ngày 15, 16/01/2004 Tòa án nhân dân thành phố Hải Phòng xử phạt 12 năm tù tội Giết người ra tù ngày 31/8/2009 nhưng cho thấy bị cáo có nhân thân không tốt.

[8] Từ phân tích về động cơ, mục đích phạm tội, nhân thân, các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ của bị cáo, cần thiết phải áp dụng hình phạt tương xứng với hành vi phạm tội và phải bắt bị cáo phải cách ly xã hội một thời gian mới có tác dụng giáo dục, cải tạo bị cáo và phòng ngừa chung.

- Về hình phạt bổ sung và nghĩa vụ của bị cáo:

[9] Bị cáo không có tài sản riêng, không có việc làm và thu nhập ổn định, nên không áp dụng hình phạt bổ sung phạt tiền đối với bị cáo là phù hợp với thực tế, tài liệu trong hồ sơ và ý kiến đề nghị của Kiểm sát viên tham gia phiên tòa.

- Về trách nhiệm dân sự:

[10] Toàn bộ tài sản bị cáo làm hư hỏng đã được bồi thường, khắc phục đầy đủ, nay anh L không có đề nghị hay yêu cầu bị cáo phải bồi thường gì thêm; nên Hội đồng xét xử không xét giải quyết.

[11] Đối với số tiền bà Phạm Thị L là mẹ đẻ bị cáo bỏ ra bồi thường cho anh L, nay bà không yêu cầu bị cáo phải hoàn trả lại số tiền này; nên Hội đồng xét xử không xét giải quyết.

[12] Đối với chiếc ghế gỗ bị cáo dùng để đập nắp capo xe anh L là của chị Đặng Thị Dịu, do ghế đã cũ không còn giá trị chị Dịu không yêu cầu bị cáo phải bồi thường và từ chối tham gia tố tụng; nên Hội đồng xét xử không xét giải quyết.

- Về xử lý vật chứng:

[13]Đối với những mảnh ghế gỗ do chị Đặng Thị Dịu giao nộp, xét chị Dịu không xin lại và không còn giá trị sử dụng, bị cáo dùng vào việc phạm tội nên tịch thu tiêu hủy.

[14]Đối với xe ô tô bốn bánh, nhãn hiệu Mazda 3, BKS 15A-69013 của anh Trịnh Phi L, ngày 05/6/2022, Cơ quan Cảnh sát điều tra – Công an quận Lê Chân đã trả lại chiếc xe trên cho anh L, nên Hội đồng xét xử không xét giải quyết.

[15] Đối với ô tô nhãn hiệu Cerato BKS: 15A-95925 chủ xe là Vũ Thị Tuyết, địa chỉ: 40/616 Nguyễn Văn Linh, quận Lê Chân, thành phố Hải Phòng (vợ T), Chị Tuyết khai: Chiếc xe ô tô trên là của vợ chồng chị Tuyết giao cho T để sử dụng đi lại, ngày 30//4/ 2022, chị Tuyết có đơn xin lại tài sản, Cơ quan Cảnh sát điều tra – Công an quận Lê Chân đã trả lại cho chị Tuyết; nên Hội đồng xét xử không xét giải quyết.

[16] Đối với 01 USB màu xám bạc, trên có chữ “KING MAX” do anh L nộp, được chuyển và lưu trong hồ sơ vụ án làm tài liệu, chứng cứ về hành vi phạm tội của bị cáo; nên Hội đồng xét xử không xét giải quyết.

- Về án phí:

[17] Bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo luật định.

Vì các lẽ trên,

### **QUYẾT ĐỊNH:**

Căn cứ vào khoản 1 Điều 178; điểm b, s khoản 1 và khoản Điều 51, Điều 38 Bộ luật Hình sự, xử phạt: Đào Mạnh T 09 (chín) tháng tù về tội “Cố ý làm hư hỏng tài sản”. Thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày bị bắt tạm giam 14/4/2022.

Căn cứ điểm a khoản 1 Điều 47 Bộ luật Hình sự; điểm a khoản 2 Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự: Tịch thu tiêu hủy một số mảnh vỡ của ghế gỗ.

(Theo biên bản giao, nhận đồ vật, tài liệu, vật chứng ngày 21/6/2022 giữa Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an quận Lê Chân và Chi cục Thi hành án Dân sự quận Lê Chân).

Về án phí: Căn cứ khoản 2 Điều 135, khoản 2 Điều 136 của Bộ luật Tố tụng hình sự; Điều 6, điểm a khoản 1 Điều 23 Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 ngày 30 tháng 12 năm 2016 quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

Bị cáo phải chịu 200.000đ (hai trăm nghìn đồng) án phí hình sự sơ thẩm để nộp ngân sách Nhà nước.

Về quyền kháng cáo:

- Bị cáo có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

- Bị hại có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hay ngày bản án được niêm yết theo quy định pháp luật.

- Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan có quyền kháng cáo bản án, quyết định của Tòa án về những vấn đề trực tiếp liên quan đến quyền lợi, nghĩa vụ của mình trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

Căn cứ vào Điều 2, 26 Luật thi hành án dân sự thì người phải thi hành án dân sự có quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7, 7a, 9 Luật thi hành án dân sự; Thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

***Nơi nhận:***

- Tòa án nhân dân thành phố Hải Phòng;
- VKSND quận Lê Chân;
- VKSND thành phố Hải Phòng;
- Công an Quận Lê Chân + PV 06 + PC10;
- Trại tạm giam Công an Hải Phòng;
- Bị cáo + THAHS;
- Người liên quan; bị hại;
- Chi cục THADS quận Lê Chân;
- Sở tư pháp Hải Phòng;
- UBND phường V, quận Lê Chân, thành phố Hải Phòng;
- Lưu: VT, hồ sơ vụ án.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM  
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

**Phạm Bá Lộc**